

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

21 décembre 2005

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 2 août 2002 relative
à la surveillance du secteur financier
et aux services financiers**

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 25 juin 1992 sur
le contrat d'assurance terrestre et la loi du
27 mars 1995 relative à l'intermediation en
assurances et à la distribution d'assurances**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE
L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
PAR
M. Pierre LANO

SOMMAIRE

I. Exposé du ministre de l'Économie et de l'Énergie . . .	3
II. Discussion générale	7
II. Discussion des articles	12
III. Votes	17

Documents précédents :

Doc 51 **1992/ (2005/2006)** :

001 : Projet de loi.

002 : Amendements.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

Doc 51 **1993/ (2005/2006)** :

001 : Projet de loi.

002 et 003: Amendements.

004 : Rapport.

Voir aussi :

005 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 december 2005

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
2 augustus 2002 betreffende het
toezicht op de financiële sector en
de financiële diensten**

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 25 juni 1992
op de landverzekeringsovereenkomst en
van de wet van 27 maart 1995 betreffende
de verzekeringsbemiddeling en de
distributie van verzekeringen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE
EN CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Pierre LANO**

INHOUD

I. Toelichting door de minister van Economie en Energie	3
II. Algemene bespreking	7
III. Artikelsgewijze bespreking	12
IV. Stemmingen	17

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1992/ (2005/2006)** :

001 : Wetsontwerp.

002 : Amendementen.

Zie ook:

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 51 **1993/ (2005/2006)** :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003: Amendementen.

004 : Verslag.

Zie ook:

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :
Voorzitter / Président : Paul Tant**

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Pierre Lano, Georges Lenssen
PS	Véronique Ghenne, Karine Lalieux, Sophie Péciaux
MR	Anne Barzin, Philippe Collard, Richard Fournaux
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Dalila Douifi, Koen T'Sijen
CD&V	Trees Pieters, Paul Tant
Vlaams Blok	Ortwin Depoortere, Jaak Van den Broeck
cdH	Melchior Wathelet

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Ingrid Meeus, Bart Tommelein, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
Jacques Chabot, Valérie Déom, Camille Dieu, Eric Massin
Valérie De Bue, Robert Denis, Corinne De Permentier, Dominique Tilmans
Anne-Marie Baeke, Philippe De Coene, Annemie Roppe, Greet Van Gool
Simonne Creyf, Katrien Schryvers, Mark Verhaegen
Hagen Goyvaerts, Staf Neel, Frieda Van Themsche
Benoît Drèze, David Lavaux

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO	Muriel Gerkens
-------	----------------

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces dispositions lors de sa réunion du 13 décembre 2005.

PROCÉDURE

La Commission a décidé de ne consacrer qu'une seule et même discussion générale aux deux projets de loi.

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE ET DE L'ÉNERGIE

Les deux projets de loi à l'examen visent à transposer en droit belge la directive européenne sur l'intermédiation en assurance.

La législation belge (et, notamment, la loi «Cauwenberghs» du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances) était déjà en grande partie conforme à la directive à transposer, parce que, par le biais de ladite loi Cauwenberghs, la Belgique s'était en grande partie conformée à la recommandation 92/48 du 18 décembre 1991 de la Commission européenne.

La directive, qui précise le statut de l'intermédiaire en assurance, vise principalement à promouvoir l'exercice du droit d'établissement et la libre prestation des services. Les intermédiaires en assurance et réassurance doivent être inscrits obligatoirement dans un registre tenu dans leur pays d'origine, afin de pouvoir exercer leurs activités d'intermédiation. Pour être inscrits, les intermédiaires en assurance et réassurance doivent satisfaire à une série de critères minimaux en matière de compétence professionnelle, de fiabilité et de solvabilité.

La directive introduit le principe classique du «contrôle du pays d'origine», ce qui signifie que l'inscription ou l'agrément d'un intermédiaire en assurance dans un état membre est valable dans tous les états membres.

L'objectif de la directive est d'étendre le régime du passeport européen unique à l'intermédiation en assurance et en réassurance, moyennant une harmonisation minimale des règles d'accès et d'exercice de la profession.

Ensuite, la directive oblige les intermédiaires d'assurances de dispenser certaines informations à leurs clients (aux futurs preneurs d'assurance).

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze bepalingen besproken tijdens haar vergadering van 13 december 2005.

PROCEDURE

De Commissie heeft besloten om één enkele algemene bespreking te wijden aan beide wetsontwerpen.

I. — TOELICHTING DOOR DE MINISTER VAN ECONOMIE EN ENERGIE

De twee voorliggende wetsontwerpen strekken ertoe de Europese richtlijn betreffende de verzekeringsbemiddeling om te zetten in het nationaal recht.

De Belgische wetgeving, meer bepaald de zogenaamde wet Cauwenberghs van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en distributie van verzekeringen, was reeds voor een belangrijk stuk in overeenstemming met de om te zetten richtlijn, omdat België zich via de genoemde wet Cauwenberghs grotendeels had geschikt naar Aanbeveling 92/48 van 18 december 1991 van de Europese Commissie.

De richtlijn, die het statuut van de verzekerings-tussenpersoon verder uitwerkt, strekt er in hoofdzaak toe de uitoefening van het recht van vestiging en van het vrij verrichten van diensten te bevorderen. Verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen zijn verplicht ingeschreven te worden in een register in hun land van herkomst om hun bemiddelingsactiviteiten te mogen uitoefenen. Om ingeschreven te worden moeten de verzekerings- en herverzekeringstussenpersonen aan een aantal minimale vereisten beantwoorden inzake beroepsbekwaamheid, betrouwbaarheid en vermogenheid.

De richtlijn voert het klassieke beginsel in van de «*home country control*», d.w.z. dat de inschrijving of erkenning van een verzekeringstussenpersoon in één lidstaat voor alle lidstaten geldt.

De richtlijn heeft tot doel de regeling betreffende het Europees eenheidspaspoort uit te breiden tot de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling, via een minimale harmonisatie van de voorschriften inzake toegang tot en uitoefening van het beroep.

Vervolgens verplicht de richtlijn de verzekerings-tussenpersonen hun cliënten (toekomstige verzekeringnemers) bepaalde informatie te verstrekken.

Enfin, la directive impose aux Etats membres de prévoir des sanctions adéquates contre les personnes qui exerceraient une activité d'intermédiation en assurance ou en réassurance sans être inscrites dans un Etat membre.

Les principales nouveautés introduites dans la loi du 27 mars 1995 concernent :

1. l'élargissement de son champ d'application aux intermédiaires de réassurance ;
2. les notifications à fournir lorsqu'un intermédiaire d'assurance ou de réassurance souhaite exercer des activités dans un autre Etat membre sur la base de la liberté d'établissement ou de la libre prestation de services, ainsi que les notifications requises en Belgique lorsqu'un intermédiaire d'assurance ou de réassurance inscrit dans un autre Etat membre que la Belgique veut être actif en Belgique ;
3. La somme des informations qui doivent être fournies au client par l'intermédiaire d'assurance ou de réassurance lorsqu'un contrat d'assurance est conclu, modifié ou reconduit;
4. L'adaptation du régime des sanctions administratives et pénales aux conditions de la directive.

La loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances a vu le jour à l'issue de délicates négociations au sein du secteur – entre les assureurs, les courtiers et les agents –, négociations qui ont débouché sur un traitement égal et équilibré de tous les canaux de distribution. Cette loi bénéficiant toujours du soutien de l'ensemble du secteur, le délicat équilibre de la loi a été préservé lors de la transposition de la directive.

Toutes les parties intéressées ont été associées à la concertation. Les assureurs et les représentants des intermédiaires d'assurance ont été consultés, de même que la CBFA et la Commission des assurances.

*
* *

Tot slot schrijft de richtlijn de lidstaten voor passende sancties op te leggen aan wie als verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon optreedt zonder in een lidstaat te zijn ingeschreven.

De wet van 27 maart 1995 wordt voornamelijk op twee vlakken aangepast:

1. de uitbreiding van de toepassingsfeer van die wet tot de herverzekeringstussenpersonen;
2. de kennisgevingen waartoe een verzekerings- of een herverzekeringstussenpersoon moet overgaan wanneer hij in een andere lidstaat activiteiten wil uitoefenen op grond van de vrijheid van vestiging of de vrijheid van dienstverrichting, alsook de kennisgevingen die in België vereist zijn wanneer een in een andere lidstaat dan België ingeschreven verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon in ons land actief wil worden;
3. De opsomming van de informatie die aan de klant verstrekt moet worden door de verzekerings- of herverzekeringstussenpersoon wanneer een verzekeringsovereenkomst gesloten, gewijzigd of verlengd wordt;
4. De aanpassing van de administratieve en strafrechtelijke sanctieregeling aan de vereisten van de Richtlijn.

De wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling is destijds tot stand gekomen na delicate onderhandelingen binnen de sector - tussen de verzekeraars, de makelaars en de agenten - die geleid hebben tot een evenwichtige en gelijke behandeling van alle distributiekkanalen. Deze wet geniet nog steeds de steun van de volledige sector, zodat bij de omzetting van de richtlijn niet geraakt is geworden aan het delicate evenwicht van de wet.

Alle belanghebbenden zijn in het overleg betrokken geweest. De verzekeraars en de vertegenwoordigers van de verzekeringstussenpersonen zijn geraadpleegd, alsmede de CBFA en de Commissie voor Verzekeringen.

*
* *

Les projets de loi

1. Champ d'application

Les notions d'«intermédiation en assurance» et d'«intermédiation en réassurance» ont été définies de manière assez large conformément à la directive. C'était toutefois déjà le cas dans la loi Cauwenberghs préexistante. Cette formulation des définitions permet de viser l'ensemble des canaux de distribution du secteur des assurances, ce qui est important sur le plan de la protection des consommateurs et de l'égalité de traitement des différentes formes de distribution.

La directive européenne prévoit, ni plus ni moins, trois exceptions à l'obligation d'enregistrement ou d'agrément qui incombe aux intermédiaires.

– les personnes qui exercent leur activité exclusivement en vue d'assurer ou de réassurer les risques de leur propre entreprise (art. 2, § 2, 1°);

– les personnes qui fournissent des informations à titre occasionnel dans le cadre d'une autre activité professionnelle pour autant que ces personnes n'aident pas le client à réellement conclure ou à exécuter un contrat d'assurance (art. 1, 1°, deuxième tiret);

– les personnes qui vendent un contrat d'assurance qui constitue un complément à un produit ou à un service, pour autant que ledit contrat d'assurance ne soit pas un contrat d'assurance vie ou un contrat d'assurance responsabilité civile et que la prime annuelle ne dépasse pas 500 euros (art. 2, § 2, 2°).

2. L'inscription

Aucun intermédiaire d'assurances ou de réassurances ne peut exercer l'activité d'intermédiation en Belgique s'il n'est préalablement inscrit au registre des intermédiaires d'assurances et de réassurances tenu par la CBFA ou à l'étranger auprès de l'autorité compétente (art. 5, § 1^{er}).

Pour pouvoir être inscrit au registre en Belgique, il faut répondre à une série d'exigences énumérées plus loin dans la loi, en matière de connaissance professionnelle, de capacité financière suffisante, d'aptitude et d'honorabilité professionnelle suffisantes et être titulaire d'une assurance de la responsabilité civile professionnelle (art. 10).

De wetsontwerpen

1. Toepassingsfeer

Overeenkomstig de richtlijn werden de begrippen «verzekeringsbemiddeling» en «herverzekeringsbemiddeling» behoorlijk ruim gedefinieerd. Dat was echter ook al zo in de vroegere wet-Cauwenberghs. Dankzij die ruime formulering bestrijken de definities alle distributiekkanalen van de verzekeringssector, wat van belang is voor de bescherming van de consument en de gelijke behandeling van de diverse distributievormen.

De Europese richtlijn bevat niet meer of niet minder dan drie uitzonderingen op de verplichte registratie of erkenning van de tussenpersonen:

– zij die hun activiteiten uitsluitend uitoefenen met het oog op het verzekeren of het herverzekeren van risico's van de eigen onderneming (art. 2, § 2, 1°);

– zij die incidenteel informatie verstrekken in het kader van een andere beroepswerkzaamheid, mits zij hun cliënt niet écht assisteren bij de sluiting of uitvoering van een verzekeringsovereenkomst (art. 1, 1°, tweede gedachtestreepje);

– zij die een verzekeringsovereenkomst verkopen die een aanvulling vormt op een product of een dienst, op voorwaarde dat die verzekeringsovereenkomst geen levensverzekering of burgerlijke-aansprakelijkheidsverzekering is en op voorwaarde dat de premie niet meer bedraagt dan 500 euro per jaar (art. 2, § 2, 2°).

2. De inschrijving

Geen enkele verzekerings- of herverzekerings-tussenpersoon kan een bemiddelingsactiviteit in België uitoefenen zonder vooraf ingeschreven te zijn in het register van de verzekerings- of herverzekerings-tussenpersonen bijgehouden bij de CBFA of in het buitenland ingeschreven te zijn bij de bevoegde autoriteit aldaar (art. 5, § 1).

Om ingeschreven te worden in het register in België moet men aan een aantal voorwaarden beantwoorden, die verder in de wet zijn opgesomd, op het vlak van de beroepskennis, een voldoende financiële draagkracht, een voldoende geschiktheid en professionele betrouwbaarheid en titularis zijn van een beroeps-aansprakelijkheidsverzekering (art. 10).

Cette disposition instaure le principe du «*home country control*» ou, en d'autres termes, le principe du passeport européen : il suffit d'obtenir une immatriculation dans un seul État membre peut exercer son activité dans tous les autres États membres. Le contrôle est effectué par l'autorité de contrôle du pays d'origine (en Belgique, il s'agit de la CBFA).

Une des nouveautés est que la connaissance professionnelle et l'honorabilité nécessaire doivent désormais également être présentes dans le chef des personnes à qui est confiée la direction effective des intermédiaires d'assurances ou de réassurances, lorsque ces dernières ont la qualité de personne morale (art. 10*bis*). L'objectif visé est de prévenir l'usage abusif de la personne morale.

3. L'information à fournir par l'intermédiaire d'assurance

Les dispositions relatives aux exigences en matière d'information assurent la transposition des articles 12 et 13 de la directive.

C'est la partie là plus innovatrice du projet de loi par rapport à la loi préexistante (loi Cauwenberghs).

Ces informations concernent essentiellement l'immatriculation de l'intermédiaire d'assurance, son statut (courtier, agent ou sous-agent), son degré d'indépendance par rapport aux compagnies d'assurance (analyse impartiale du marché - exclusivité envers une ou plusieurs compagnies d'assurance) (art. 12*bis*).

Le projet de loi stipule que l'ensemble de ces informations doit être donné avant la conclusion du contrat d'assurance et chaque fois que le contrat fait l'objet d'une importante modification, éventuellement au moment de son renouvellement.

4. Le contrôle et les sanctions administratives

L'arsenal de mesures et de sanctions administratives, dont dispose la CBFA pour assurer le respect de la loi se situe dans le droit fil des règles habituelles du droit financier en matière de contrôle des intermédiaires du secteur financier.

Met deze bepaling wordt het principe van het «*home country control*» ingevoerd, of anders gezegd het systeem van het Europese paspoort: wie een inschrijving bekomt in één lidstaat, kan zijn activiteit uitoefenen in alle andere lidstaten. De controle gebeurt door de toezichhoudende autoriteit van het land van herkomst (in België is dit de CBFA).

Nieuw is dat de vereiste beroepskennis en de noodzakelijke betrouwbaarheid thans ook aanwezig moeten zijn in hoofde van de personen die met de effectieve leiding van de verzekerings- of herverzekerings-tussenpersoon belast zijn, wanneer deze laatste een rechtspersoon is (art. 10*bis*). De bedoeling is het misbruik van rechtspersonen te voorkomen.

3. De door de verzekeringstussenpersoon te verstrekken informatie

De omzetting van de artikelen 12 en 13 van de richtlijn wordt geregeld via de bepalingen waarin die vereisten inzake informatieverstrekking zijn opgenomen.

Ten opzichte van de vroegere wet-Cauwenberghs vormen die bepalingen het meest innoverende aspect van het wetsontwerp.

De te verstrekken informatie behelst voornamelijk de registerinschrijving van de verzekeringstussenpersonen, hun statuut (verzekeringsmakelaar, verzekeringsagent of verzekeringssubagent) en de mate waarin zij onafhankelijk van de verzekeringsmaatschappijen kunnen handelen (onpartijdige marktanalyse, exclusiviteit ten opzichte van een of meer verzekeringsmaatschappijen - art. 12*bis*).

Volgens het wetsontwerp moet al die informatie worden verstrekt vóór de sluiting van de verzekeringsovereenkomst, alsook telkens wanneer de overeenkomst grondig wordt gewijzigd en eventueel bij de verlenging ervan.

4. Toezicht en administratieve sancties

Het arsenaal aan administratieve maatregelen en sancties waarover de CBFA beschikt om de naleving van de wet te waarborgen, ligt in het verlengde van de gebruikelijke financieelrechtelijke voorschriften inzake het toezicht op de tussenpersonen in de financiële sector.

Le projet de loi énumère les mesures et les sanctions que peut prendre la CBFA (ex. inspection sur place, fixation d'un délai pour remédier à une situation non conforme au prescrit légal, suspension ou radiation de l'inscription, imposition d'une astreinte, amendes administratives) (art. 13-16).

5. Amélioration de la protection des assurés ou des ayants droit

L'article 13 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre est complété. Désormais, non seulement le paiement de la prime à l'intermédiaire sera libératoire pour l'assuré, mais il ne sera considéré que les montants de l'assurance que paie l'assureur par le biais de l'intermédiaire ont effectivement été payés à l'assuré ou à l'ayant droit que lorsque l'assuré ou l'ayant droit aura effectivement perçu ces sommes.

La protection que prévoyait la loi actuelle sur les assurances du 25 juin en faveur de l'assuré qui paie sa prime via un intermédiaire, fonctionne à présent également dans l'autre sens, c'est-à-dire lorsque l'assureur doit payer une prime d'assurance et que le paiement de celle-ci s'effectue par le biais d'un intermédiaire. Les droits de l'assuré ou des ayants droit (la victime dans le cadre d'une assurance de la responsabilité civile, par exemple) à la prime sont ainsi protégés de manière concluante, s'il s'avérait que l'intermédiaire censé procéder au paiement détourne les montants ou s'est évanoui dans la nature.

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

Le projet appelle quelques commentaires de la part de *Madame Véronique Ghenne (PS)*. En effet, la personne qui exerce le métier d'intermédiaire en assurances vend au profit de la compagnie un produit et est rémunéré par celle-ci de diverses manières mais il est aussi, et aujourd'hui cette règle n'est plus que jurisprudentielle puisque consacrée par la loi sur les pratiques de commerce, le conseiller du consommateur.

Ces deux aspects, cette double casquette nécessitent une exigence de transparence dans la part de la prime payée par le preneur d'assurance et qui revient à l'intermédiaire en raison du contrat le liant à la compagnie d'assurance.

Het wetsontwerp somt de maatregelen en sancties op die de CBFA kan nemen (bijvoorbeeld inspecties ter plaatse, de vaststelling van termijnen waarbinnen de betrokken zich moeten conformeren aan de wettelijke voorschriften, de schorsing of de schrapping van de inschrijving in het register, een dwangsom, administratieve boetes - art. 13-16).

5. Verbetering van de bescherming van de verzekerden of de rechthebbenden

Artikel 13 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst wordt aangevuld. Voortaan is niet enkel de premiebetaling aan de tussenpersoon bevrijdend voor de verzekerde, maar worden ook de verzekeringsbedragen, die de verzekeraar via de tussenpersoon betaalt, pas geacht betaald te zijn aan de verzekerde of de rechthebbende wanneer de verzekerde of de rechthebbende die bedragen daadwerkelijk ontvangen heeft.

De bescherming, die in de huidige verzekeringswet van 25 juni 1992 ingeschreven stond voor de verzekerde die zijn premie betaalt via een tussenpersoon, werkt dus nu ook in de andere richting, m.n. in het geval de verzekeraar een verzekeringsvergoeding moet uitbetalen en deze uitbetaalt via een tussenpersoon. Op die manier worden de rechten van de verzekerde of van de rechthebbenden op de vergoeding (b.v. het slachtoffer in het kader van een aansprakelijkheidsverzekering) op sluitende wijze beschermd voor het geval de tussenpersoon, via wie betaald wordt, de gelden zou ontduiken of met de noorderzon zou verdwijnen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Het wetsontwerp roept bij *mevrouw Véronique Ghenne (PS)* enkele commentaren op. Zo is een verzekeringstussenpersoon vandaag niet alleen iemand die voor een maatschappij een product verkoopt en daarvoor wordt vergoed, maar ook iemand die de cliënt moet bijstaan met raad (en laatstgenoemd aspect is inmiddels méér dan een jurisprudentieel opgelegde regel geworden, aangezien het eveneens in de wet op de handelspraktijken werd verankerd).

Die beide aspecten of die dubbele invulling van het beroep van verzekeringstussenpersoon vergen de nodige transparantie op het stuk van de premie die door de verzekeringnemer wordt betaald en die de verzekeringstussenpersoon toekomt overeenkomstig het contract dat hem aan de verzekeringsmaatschappij bindt.

La directive européenne impose à l'intermédiaire une obligation d'information quant au choix d'un produit qu'il conseille à son client.

Dans le respect d'une plus grande transparence dans les relations entre le client et l'intermédiaire en assurances, ne serait-il pas opportun, puisque la directive en question permet d'imposer des conditions plus strictes que ce qu'elle contient, d'imposer une ventilation des éléments compris dans la prime (frais, commission,...) et ce pour tous les contrats à l'instar de ce qui existe, en matière d'assurance automobile obligatoire?

Mme Simonne Creyf (CD&V) constate qu'une fois encore, notre pays transpose avec retard cette directive européenne: la Belgique a d'ailleurs déjà reçu un avis motivé des autorités européennes à ce propos.

Elle constate que le projet de loi contient une série de points importants pour le consommateur. Ainsi, un intermédiaire en assurances, qui est agréé dans un État membre, pourra proposer également ses services dans les autres États membres: cette possibilité pourrait avoir un effet positif sur le prix et sur la concurrence. Elle espère que ce sera effectivement le cas et que nos intermédiaires ne seront pas évincés du marché par la concurrence; elle espère, par ailleurs, que le consommateur bénéficiera d'une protection analogue vis-à-vis de cette nouvelle catégorie d'intermédiaires.

Elle souligne qu'il est essentiel de prévoir un contrôle suffisant: il faut vérifier effectivement si tous ceux qui travaillent en Belgique remplissent vraiment toutes les conditions, afin d'éviter une concurrence déloyale. De quelle manière contrôlera-t-on concrètement les courtiers étrangers qui opèrent sur le marché belge?

En ce qui concerne le système extrajudiciaire de traitement des plaintes, qui est prévu par le projet de loi, le Conseil d'État fait observer qu'il revient en fait au législateur d'en fixer les règles de base. Pourquoi ne pas avoir développé davantage ce point dans la loi elle-même? Comment le mettra-t-on en oeuvre dans des arrêts royaux? Qui plus est, l'article 15, 9°, du projet de loi, qui insère un point 6bis dans la loi de 1995, est formulé de manière très vague et il n'est, en l'espèce et contrairement au reste du projet de loi, nullement question de transposition littérale de la directive: alors que la directive énonce seulement, en son article 11, « la mise en place de procédures adéquates et efficaces de réclamation et de recours en vue du règlement extrajudiciaire des litiges entre intermédiaires d'assurance et clients en faisant appel, le cas échéant, aux organes existants... » le projet de loi prévoit (point 6bis à insérer dans l'article 10 de la loi) que le Roi peut instaurer un

De Europese richtlijn verplicht de tussenpersoon zijn cliënt de nodige informatie te verstrekken over de productkeuze die hij hem aanraadt.

Zou de transparantie in de relatie tussen de cliënt en zijn verzekeringstussenpersoon er niet bij gebaat zijn dat voor alle overeenkomsten duidelijk wordt gemaakt waaruit de te betalen premie eigenlijk bestaat (kosten, provisie,...)? Voor de verplichte autoverzekering geldt dat al en bovendien biedt de richtlijn de mogelijkheid striktere voorwaarden op te leggen dan die welke hij zelf voorschrijft.

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) stelt vast dat ons land nogmaals laattijdig overgaat tot de omzetting van deze Europese richtlijn: België heeft terzake trouwens reeds een gemotiveerd advies ontvangen van de Europese autoriteiten.

Zij stelt vast dat het wetsontwerp een aantal belangrijke punten bevat voor de consument. Zo wordt het mogelijk voor een verzekeringstussenpersoon, die is erkend in één lidstaat, om ook zijn diensten aan te bieden in andere lidstaten: zulks zou een gunstig effect kunnen hebben op de prijs en op de concurrentie. Zij hoopt dat dit inderdaad het geval zal zijn en dat onze bemiddelaars niet uit de markt zullen worden geconcentreerd; bovendien hoopt zij dat de consument een gelijkwaardige bescherming zal genieten ten opzichte van deze nieuwe categorie van bemiddelaars.

Zij benadrukt dat het essentieel is om voldoende controle te voorzien: men dient effectief na te gaan of al diegenen die in België actief zijn werkelijk voldoen aan alle voorwaarden, teneinde oneerlijke concurrentie te vermijden. Op welke manier zal men concreet controles uitoefenen op buitenlandse makelaars die actief zijn op de Belgische markt?

Wat de buitengerechtelijke klachtenregeling aangaat die in het wetsontwerp is opgenomen, merkte de Raad van State op dat de basisregels daarvan eigenlijk moeten worden bepaald door de wetgever. Waarom werd dit niet meer uitgewerkt in de wet zelf? Op welke manier zal het worden ingevuld in koninklijke besluiten? Bovendien is art. 15, 9°, van het wetsontwerp, dat een punt 6 bis invoegt in de wet van 1995, zeer vaag geformuleerd en is er op dit punt, in tegenstelling tot de rest van het wetsontwerp, geen sprake van een letterlijke omzetting van de richtlijn: waar de richtlijn, in art. 11, het enkel heeft over «de invoering van een passende en doeltreffende klachten- en beroepsprocedure voor de buitengerechtelijke beslechting van geschillen tussen verzekeringstussenpersonen en klanten, waarbij in voorkomend geval van bestaande instanties gebruik wordt gemaakt...» bepaalt het wetsontwerp (punt 6 bis in te voegen in artikel 10 van de wet) dat de koning een

système extrajudiciaire de traitement des plaintes, qu'il peut déterminer la composition des organes et le fonctionnement de cet organe, ainsi que les modalités de financement. Par ailleurs, les intermédiaires eux-mêmes doivent contribuer au financement de ce système de traitement des plaintes; prévoit-on une rémunération identique pour les deux catégories d'intermédiaires?

L'intervenante constate par ailleurs que le projet de loi est une transposition assez conforme de la directive. En outre, elle se réjouit du tableau synoptique qui figure à la fin du projet de loi. Son groupe reste favorable à une protection maximale des consommateurs et, à cet égard, elle constate que le projet de loi offre une protection meilleure et plus poussée que la loi de 1995.

Enfin, elle souhaite encore soumettre une question fondamentale au ministre. Quelles garanties le consommateur qui s'adresse à un intermédiaire pour la couverture d'un risque quelconque a-t-il que son contrat répondra le mieux à ses besoins et qu'il sera, en outre, conclu au meilleur prix? On peut en effet supposer que l'intermédiaire s'adressera de préférence à l'entreprise d'assurances qui présente le plus grand avantage pour lui-même, ce qui ne signifie pas nécessairement que le consommateur sera servi de la meilleure manière.

Votre rapporteur, M. Pierre Lano (VLD), constate que la plupart des groupes marquent leur accord sur le projet de loi, qui implique la transposition pure et simple d'une directive en droit interne. Plusieurs équilibres fondamentaux ont été intégrés dans le projet et, en outre, celui-ci s'inscrit dans le prolongement de la législation antérieure. Il insiste pour que le projet de loi soit adopté rapidement, étant donné que la Belgique est déjà en retard pour cette transposition.

Le ministre confirme ce retard. Il fait cependant observer qu'à l'époque, la rédaction de la loi de 1995 avait également nécessité de nombreux efforts, notamment de la part de son père spirituel, M. Cauwenberghs, et avait pris du temps.

En ce qui concerne le système extrajudiciaire de traitement des plaintes, le projet de loi a été adapté en fonction des observations du Conseil d'état: le point 6bis prévoit que le Roi élaborera un mécanisme réunissant les intermédiaires en assurance, les entreprises d'assurances et les consommateurs en vue de régler leurs différends. Ce qui est essentiel, à cet égard, c'est la volonté d'arriver à un seul service de médiation en assurances au lieu des trois services actuels, qui sont organisés respectivement par Assuralia, le service public fédéral économie et le CBFA. En principe, ce

buitengerechtelijke klachtenregeling kan oprichten en dat hij de samenstelling van de organen en de werking van dit orgaan evenals de modaliteiten van de financiering ervan kan bepalen. Bovendien dienen de bemiddelaars zelf bij te dragen tot de financiering van deze klachtenregeling: zal de vergoeding voor beide categorieën van bemiddelaars identiek zijn?

Verder stelt spreekster vast dat het wetsontwerp een tamelijk conforme omzetting vormt van de richtlijn. Bovendien is zij heel gelukkig met de synoptische tabel die op het einde van het wetsontwerp werd opgenomen. Haar fractie blijft voorstander van een maximale bescherming van de consumenten en in dit verband stelt zij vast dat het wetsontwerp, in vergelijking met de wet van 1995, een betere en meer verregaande bescherming biedt.

Ten slotte wenst zij nog een fundamentele vraag aan de minister voor te leggen. Welke garanties krijgt de consument, die zich richt naar een bemiddelaar voor de dekking van een of ander risico, dat zijn overeenkomst best zal beantwoorden aan zijn behoeften en bovendien tegen de beste prijs zal worden afgesloten? Men kan zich immers voorstellen dat de tussenpersoon zich bij voorkeur zal richten tot de verzekeringsonderneming die voor hemzelf het meeste voordeel oplevert: dit betekent niet noodzakelijk dat de consument op de beste manier wordt gediend.

Uw rapporteur, de heer Pierre Lano (VLD), stelt vast dat de meeste fracties het eens blijken te zijn met het wetsontwerp dat de loutere omzetting van een richtlijn inhoudt in het interne recht. Er werden in het ontwerp een aantal fundamentele evenwichten ingebouwd en bovendien borduurt men voort op voorafgaande wetgeving. Hij dringt aan op een snelle goedkeuring van het wetsontwerp vermits België inderdaad te laat is met deze omzetting.

De minister bevestigt deze laattijdigheid. Hij wijst er echter op dat ook het opstellen van de wet van 1995 indertijd veel inspanning en tijd heeft gekost, onder meer van zijn geestelijke vader, de heer Cauwenberghs.

Wat de buitengerechtelijke klachtenregeling aangaat werd het wetsontwerp aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State: het vermelde punt 6 bis bepaalt dat de koning een mechanisme zal uitwerken waarbij de verzekeringstussenpersonen, de verzekeringsondernemingen en de gebruikers zullen worden samengebracht met het oog op de regeling van hun geschillen. Essentieel hierbij is de poging om te komen tot één enkele ombudsdienst verzekeringen in plaats van de drie momenteel bestaande diensten, die respectievelijk worden georganiseerd door Assuralia, de federale over-

nouveau système s'appliquerait à toutes les plaintes; en principe, il serait donc possible de porter tout litige devant un seul service de cette manière.

En matière de protection des consommateurs, s'applique l'adage selon lequel le client est roi. En d'autres termes, l'expertise des intermédiaires doit être effectivement démontrée. Il est vrai que la protection dont bénéficie le consommateur est encore plus étendue que celle que prévoyait la loi de 1995. Le nouveau chapitre II *bis*, relatif aux informations requises, dispose que l'intermédiaire d'assurances doit fournir au consommateur un certain nombre d'informations sur un support durable. Celles-ci peuvent être invoquées ultérieurement si la responsabilité de l'intermédiaire est mise en cause.

À l'attention de Mme Ghene, le ministre renvoie à l'article 19: la double casquette ou la double qualité de l'intermédiaire constitue justement la pierre angulaire du système proposé: l'intermédiaire doit protéger le consommateur et agir de manière indépendante par rapport aux entreprises d'assurances. Pour l'instant, les intermédiaires se comportent d'ailleurs de façon de plus en plus indépendante. Concernant l'exemple, où il a été proposé de spécifier toutes les composantes distinctes de la prime, comme il en va pour l'assurance de responsabilité civile automobile, le ministre souligne que les consommateurs se soucient principalement du prix global ou du prix du produit final.

Le représentant de la Commission bancaire, financière et des assurances apporte des éclaircissements concernant le régime de contrôle s'appliquant aux intermédiaires d'assurances étrangers. Il convient d'établir une distinction entre les intermédiaires provenant d'un autre État membre de l'Union européenne et ceux qui ne sont pas ressortissants de l'Union. Cette dernière catégorie n'est pas titulaire d'un passeport européen et devra donc s'immatriculer en Belgique, à l'instar des intermédiaires belges. Les intermédiaires issus d'un autre État membre, par contre, relèvent du concept du passeport européen: il ne s'agit nullement d'une nouveauté, étant donné que ce passeport existe déjà pour toutes les composantes de la législation européenne. Il s'appuie sur la philosophie en vertu de laquelle la réglementation, en matière de conditions d'accès à la profession, par exemple, a été harmonisée au sein de l'Union européenne. En d'autres termes, une législation équivalente (mais pas identique) est en vigueur dans tous les États membres. L'on acquiert ainsi la certitude de l'application d'un «plancher minimal» (*minimum floor*) d'exigences ou d'une législation aussi rigoureuse qu'ailleurs. Le contrôle effectué par les autorités du pays d'origine ou le principe du «*home country control*» est

heidsdienst economie en de CBFA. In principe zou deze nieuwe regeling gelden voor alle klachten: in principe zou dus elk geschil op deze manier aanhangig kunnen worden gemaakt.

Inzake de bescherming van de consumenten geldt het adagio dat de klant koning is m.a.w. het vakmanschap in hoofde van de bemiddelaars dient effectief te worden aangetoond. De consument wordt inderdaad nog beter beschermd dan door de wet van 1995. Er wordt immers, in het nieuwe hoofdstuk II *bis*, m.b.t. de informatievereisten, bepaald dat de verzekerings-tussenpersoon een aantal inlichtingen op duurzame draager dient te verschaffen aan de consument. Deze kunnen later worden ingeroepen indien de aansprakelijkheid van de tussenpersoon in het gedrang komt.

Ter attentie van mevrouw Ghene verwijst de minister naar artikel 19: de dubbele pet of de dubbele hoedanigheid van de tussenpersoon vormt juist de hoeksteen van het voorgestelde systeem: de tussenpersoon dient de consumenten te beschermen en zich onafhankelijk op te stellen ten aanzien van de verzekeringsondernemingen. Momenteel gedragen de tussenpersoon zich trouwens steeds meer onafhankelijk. Wat het voorbeeld aangaat, om zoals voor de burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering automobiel, alle aparte bestanddelen van de premie te specificeren, wijst de minister erop dat voor de consumenten vooral de totale prijs of de prijs van het eindproduct van belang is.

De vertegenwoordiger van de commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen verduidelijkt het controleregime op de buitenlandse verzekerings-tussenpersonen. Men dient een onderscheid te maken tussen tussenpersonen afkomstig uit een andere lidstaat van de EU en diegenen afkomstig van buiten de EU. Deze laatste categorie geniet niet van het Europees paspoort en zal zich dus, zoals de Belgische tussenpersonen, moeten inschrijven in België. De tussenpersonen uit een andere lidstaat daarentegen vallen onder het concept van het Europees paspoort: dit paspoort is geenszins nieuw, het bestaat reeds voor alle geledingen van de Europese wetgeving. De filosofie van dit paspoort bestaat erin dat de regelgeving, bijvoorbeeld inzake voorwaarden voor toegang tot het beroep, is geharmoniseerd binnen de EU: d.w.z. dat in alle lidstaten een equivalente of gelijkwaardige (maar niet dezelfde) wetgeving van kracht is. Men is dus zeker dat een zogenaamde «minimum floor» geldt of een niet minder stringente wetgeving dan elders. Bijgevolg geldt het toezicht door de autoriteiten van het land van oorsprong of het principe van de «home country control», waarbij ondernemingen die in het land van oorsprong voldoen aan de controlevereisten ook actief mogen zijn

donc d'application, principe en vertu duquel les entreprises qui répondent, dans le pays d'origine, aux exigences de contrôle, sont également autorisées à opérer dans un autre État membre. Une coopération s'instaure, dans la pratique, entre les autorités du pays d'origine et les autorités belges. Par ailleurs, l'on respecte également le principe en vertu duquel la législation du pays d'accueil («*host country*») s'applique aux dispositions d'intérêt général: la CBFA dresse actuellement une liste de ces dispositions d'intérêt général.

Mme Simonne Creyf (CD&V) demande si, dans la pratique, les entreprises étrangères sont contrôlées de la même manière que les sociétés qui ont leur siège en Belgique.

Le représentant de la CBFA répond qu'en ce qui concerne les produits d'assurances, une entreprise d'assurances originaire d'un autre État membre doit satisfaire aux règles européennes en matière d'assurances et, de surcroît, aux règles belges relatives aux dispositions d'intérêt général. Si la réglementation applicable en matière d'entreprises d'assurances est rédigée dans une autre langue, qui pourrait être difficile à comprendre pour le consommateur, c'est à l'intermédiaire d'assurances d'intervenir.

La coopération entre les États membres en matière de contrôle des intermédiaires d'assurances est une donnée nouvelle, par rapport à laquelle on n'a évidemment que peu d'expérience. En matière de contrôle des entreprises d'assurances, en revanche, on a acquis une grande expérience. Les différents États membres ont d'ores et déjà rédigé un protocole concernant la mise en œuvre de la directive. Il s'agit, en l'espèce, des modalités d'interprétation: les divergences des États membres en termes de culture juridique pourraient en effet donner lieu à des interprétations différentes de dispositions identiques.

Le ministre ajoute qu'avant que la directive ait pu être rédigée, tous les États membres ont dû garantir qu'ils disposaient de systèmes de contrôle comparables à notre CBFA. Il précise que la coopération entre États consiste notamment à échanger des données: la CBFA peut ainsi par exemple demander des informations relatives à une plainte introduite contre un intermédiaire d'assurances dans le pays d'origine de ce dernier.

Mme Simonne Creyf réitère sa question: quelles garanties le consommateur a-t-il que le meilleur produit, qui répond le mieux à ses besoins, lui sera proposé?

in een andere lidstaat. In de praktijk wordt er samengewerkt tussen de autoriteiten van het land van oorsprong en de Belgische autoriteiten. Daarnaast geldt het principe dat voor de bepalingen van algemeen belang de wetgeving van het gastland («*host country*») van toepassing is: de CBFA stelt momenteel een lijst van deze bepalingen van algemeen belang op.

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) vraagt of in de praktijk de controle op buitenlandse ondernemingen op dezelfde manier toepasbaar is als de controle op maatschappijen die hun zetel in België hebben.

De vertegenwoordiger van de CBFA antwoordt dat wat verzekeringsproducten aangaat, een verzekeringsonderneming afkomstig uit een andere lidstaat dient te voldoen aan de Europese rechtsregels m.b.t. verzekeringen en bovendien aan de Belgische regels m.b.t. de bepalingen van algemeen belang. Indien de toepasselijke regelgeving m.b.t. de verzekeringsonderneming in een andere taal is opgesteld, die moeilijk te begrijpen zou kunnen zijn voor de consument, dan dient de verzekeringstussenpersoon hier zijn rol te spelen.

De samenwerking tussen de lidstaten inzake de controle op de verzekeringstussenpersonen is een nieuw gegeven waarmee uiteraard nog maar weinig ervaring werd opgedaan. Wel werd reeds veel ervaring opgebouwd inzake de controle op verzekeringsondernemingen. Momenteel werd reeds een protocol opgesteld tussen de diverse lidstaten m.b.t. de inwerkingstelling van de richtlijn: het gaat hier over de modaliteiten van interpretatie: de uiteenlopende juridische cultuur in de verschillende lidstaten zou immers kunnen leiden tot een verschillende interpretatie van dezelfde bepalingen.

De minister voegt eraan toe dat, vooraleer de richtlijn kon worden opgesteld, alle lidstaten dienden te garanderen dat zij vergelijkbare controlesystemen hadden als onze CBFA. Hij verduidelijkt dat de onderlinge samenwerking onder meer bestaat in de uitwisseling van informatiegegevens: zo kan de CBFA bijvoorbeeld informatie opvragen over een klacht tegen een verzekeringstussenpersoon in diens land van herkomst.

Mevrouw Simonne Creyf herhaalt haar vraag: welke garanties heeft de consument dat hem het beste product, dat best beantwoordt aan zijn behoeften, zal worden aangeboden?

Le ministre répond qu'il s'agit de l'essence même du savoir-faire professionnel. Il ressort de ses contacts avec les intermédiaires que ceux-ci accueillent positivement le projet de loi, qui leur permettra de faire jouer pleinement la concurrence entre les entreprises d'assurances. Enfin, le projet crée une base juridique permettant de mettre en cause la responsabilité des intermédiaires d'assurances.

III.— DISCUSSION DES ARTICLES

A. Projet de loi n° 1992/001

Articles 1^{er} à 5

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 6

Le ministre présente un amendement (n° 1, DOC 51 1992/002) qui tend à faire entrer en vigueur la loi en projet le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Ce faisant, on lui assure une entrée en vigueur simultanée avec l'autre projet.

B. Projet de loi n° 1993/001

Articles 1^{er} à 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 4

Mme Creyf demande pourquoi, au point 11° proposé, la définition des grands risques a été complètement modifiée par rapport à l'avant-projet. Le Conseil d'État avait en effet déjà transmis des observations.

Le représentant de la CFBA répond que ce sont des raisons d'ordre légistique qui expliquent ces modifications : le texte initial se référait à la définition européenne alors que le Conseil d'État estimait préférable de se référer à la législation belge.

De minister antwoordt dat zulks juist de kern vormt van het vakmanschap. Uit zijn contacten met de tussenpersonen blijkt dat deze uitkijken naar het wetsontwerp omdat dit hun de kans geeft om de verzekeringsondernemingen maximaal tegen elkaar uit te spelen. Ten slotte werd nu een juridische basis gecreëerd om de aansprakelijkheid van de verzekeringstussenpersonen aan de orde te stellen

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

A. Wetsontwerp DOC 51 1992/001

Artikel 1 tot 5

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 6

De minister dient een *amendement nr 1 (DOC 51 1992/002)* in: dit beoogt het wetsontwerp in werking te laten treden op de dag dat het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt. Zodoende wordt een gelijktijdige inwerkingtreding met het andere ontwerp verzekerd.

B. Wetsontwerp DOC 51 1993/001

Artikel 1 tot 3

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 4

Mevrouw Creyf vraagt waarom, onder het voorgestelde 11°, de definitie van grote risico's volledig werd gewijzigd ten opzichte van het voorontwerp. Er werden immers opmerkingen overgemaakt door de Raad van State

De vertegenwoordiger van de CBFA antwoordt dat de verklaring van legistische aard is: de oorspronkelijke tekst verwees naar de Europese definitie terwijl de Raad van State van mening was dat men beter kon verwijzen naar de Belgische wetgeving.

Art. 5 à 9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 10

Mme Creyff fait remarquer que le remplacement, dans le texte néerlandais, du mot «*dadelijk*» par le mot «*onverwijld*,» proposé au point 4°, n'accélérera pas nécessairement les choses.

Art.11

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art.12

Interrogé à ce propos, le ministre explique qu'une entreprise d'assurances employant plusieurs sous-agents peut ainsi se contenter d'introduire un seul dossier central pour tous les sous-agents.

Art. 13 et 14

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 15

Mme Véronique Ghenne (PS) présente l'amendement n° 3 (DOC 51 1993/003) tendant à compléter, au point 9°, le point 6 °bis proposé par l'alinéa suivant:

«Ce système comporte un service de gestion et de traitement des plaintes auquel participent au moins deux représentants permanents des intérêts des consommateurs présentés par le Conseil de la Consommation.». Elle renvoie à la justification de l'amendement.

Le ministre répond que cette piste de réflexion a également été explorée au sein du gouvernement; toutefois, le gouvernement a finalement opté pour une transposition littérale de la directive et l'idée de l'amendement n'a pas été retenue. Si c'était le cas, le système serait plus difficile à gérer et il faudrait imputer des frais supplémentaires.

Mme Magda De Meyer (SPA) déplore que l'on ait laissé passer une chance de représenter le consom-

Art. 5 tot 9

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 10

Mevrouw Creyff wijst erop dat de vervanging van het woord «*dadelijk*» door het woord «*onverwijld*», zoals wordt voorgesteld onder het 4°, er niet per se zal voor zorgen dat alles sneller gaat.

Art.11

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt

Art.12

Desgevraagd verduidelijkt *de minister* dat een verzekeringsonderneming met een aantal subagenten zodoende kan volstaan met het indienen van één enkel centraal dossier voor alle subagenten.

Art. 13 en 14

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 15

Mevrouw Véronique Ghenne (PS) dient een amendement nr 3 (DOC 51 1993/003) in: dit beoogt, onder het punt 9, het voorgestelde punt 6bis, aan te vullen met het volgende lid:

«die regeling omvat een dienst voor klachtenbeheer en -behandeling waaraan tenminste twee vaste, door de raad voor het verbruik voorgedragen vertegenwoordigers van de consumentenbelangen deelnemen.» Zij verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

De minister antwoordt dat deze denkplaatje ook heeft gecirculeerd binnen de regering; de regering heeft uiteindelijk echter geopteerd voor de letterlijke omzetting van de richtlijn en het idee van het amendement werd niet weerhouden. Indien dit wel het geval zou zijn dan zou het stelsel moeilijker te beheren worden en zouden bijkomende kosten dienen te worden verrekend.

Mevrouw Magda De Meyer (SPA) betreurt dat een kans werd gemist om de verbruiker te vertegenwoordi-

mateur: on constate en effet que c'est de plus en plus souvent le cas dans tous les secteurs.

Le ministre réplique que, comme il a déjà été souligné, il existe pour l'instant trois systèmes, mais que le service organisé par Assuralia est le seul à fonctionner convenablement. Le projet de loi vise à créer un seul service de médiation. Cela permet bien sûr de protéger les consommateurs, car le service public fédéral économie est également représenté au sein de ce service.

Art. 16

Mme Creyf constate, à la lecture de l'Exposé des motifs, que le gouvernement a refusé de suivre la proposition du Conseil d'État d'adapter la rédaction de l'article 10bis, 2°, proposé. Elle estime que cet article est pourtant formulé de manière très large et qu'il est sujet à interprétation, notamment en ce qu'il évoque l'«honorabilité professionnelle» dans un sens très général. D'après le gouvernement, cette disposition est identique à certaines dispositions financières existantes, qui n'ont donné lieu jusqu'à présent à aucun problème d'interprétation.

Le ministre souligne que le projet opte délibérément pour une formulation large offrant à la CBFA une marge de manœuvre suffisante pour ses contrôles. La confiance du consommateur joue un rôle essentiel en la matière. Une disposition comparable a d'ailleurs été inscrite dans le texte récemment adopté par la commission du Sénat en matière de contrôle des agents bancaires.

Art. 17

M. Pierre Lano (VLD) constate qu'à l'heure actuelle, les personnes concernées sont soumises à la condition double contenue à l'article 11, § 3, de la loi de 1995: outre un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, l'intéressé doit avoir suivi un cours spécialisé en assurances. L'intervenant s'interroge sur la nécessité d'un tel diplôme. Notre économie a surtout besoin de personnes entrepreneuriales et dynamiques. Il suffit que l'intéressé ait suivi un cours spécialisé et qu'il soit accrédité. L'intervenant présente dès lors *un amendement (n° 4 - DOC 1993/3)* tendant à supprimer la condition liée au diplôme de l'enseignement secondaire.

Le ministre souligne que le § 3 de l'article 11 contient les conditions applicables à tous les intermédiaires: la

gen: men ziet immers dat dit steeds meer gebeurt in alle sectoren.

De minister repliceert dat zoals gezegd momenteel drie systemen bestaan maar enkel de door Assuralia georganiseerde dienst functioneert behoorlijk. Het wetsontwerp wordt gebruikt om één enkele ombudsdienst te creëren. Zodoende worden uiteraard de consumenten beschermd, omdat ook de federale openbare dienst economie hierin is vertegenwoordigd.

Art. 16

Mevrouw Creyf stelt vast, op basis van de memorie van toelichting, dat de regering heeft geweigerd om het voorstel van de Raad van State te volgen om de redactie van het ontworpen art. 10bis, 2°, aan te passen. Nochtans vindt zij dat het artikel zeer ruim en interpretatief is geformuleerd onder meer door in zeer algemene zin te spreken van «professionele betrouwbaarheid». Volgens de regering is deze bepaling identiek aan bestaande bepalingen in de financiële wetgeving, die op heden geen aanleiding hebben gegeven tot interpretatieproblemen.

De minister benadrukt dat doelbewust werd gekozen voor een ruime formulering teneinde voldoende soepelheid te bieden aan de CBFA bij haar controles. Essentieel hierbij is het vertrouwen van de consument. Er werd trouwens een soortgelijke bepaling opgenomen in de tekst die onlangs werd aangenomen door de senaatscommissie met betrekking tot de controle op de bankagenten.

Art. 17

De heer Pierre Lano (VLD) stelt vast dat momenteel een dubbele voorwaarde geldt zoals opgenomen in paragraaf 3 van art. 11 van de wet van 1995: naast een diploma van hoger middelbaar onderwijs dient de betrokkene een gespecialiseerde cursus inzake verzekeringen te hebben gevolgd. Hij vraagt zich af of een dergelijk diploma wel echt nodig is. Onze economie heeft in de eerste plaats nood aan de dynamiek van een aantal ondernemende mensen: indien de betrokkene een gespecialiseerde cursus heeft gevolgd en geaccrediteerd is, is dat wat hem betreft voldoende. Hij dient dan ook een *amendement nr 4 (DOC 51 1993/003)* in dat beoogt de vereiste van het diploma van middelbaar onderwijs te schrappen.

De minister wijst erop dat paragraaf 3 van art. 11 handelt over de vereisten van toepassing op alle tussen-

possession d'un diplôme de l'enseignement secondaire avait déjà été imposée par la loi de 1995. Il ne serait pas raisonnable de modifier cette condition aujourd'hui. Le cas échéant, on pourrait imposer des conditions moins sévères aux membres du personnel de l'intermédiaire, pour autant qu'ils n'entrent pas en contact avec le public.

Le représentant de la CBFA confirme que les critères liés à la formation exigée étaient déjà inscrits dans la loi de 1995 et que le projet à l'examen n'apporte aucune modification en la matière. Il est vrai que les personnes qui ne possédaient pas de diplôme pouvaient encore valoriser leur expérience professionnelle, et ce, plusieurs années après l'entrée en vigueur de la loi. Ce système était toutefois appelé à disparaître.

Mme Creyf (CD&V) souligne que c'est précisément la loi Cauwenberghs de 1995 qui a réussi à réguler un certain nombre de pratiques existantes et à assainir et à professionnaliser le secteur. Ce n'est certainement pas le moment de revenir en arrière.

Art. 18

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation

Art 18bis (nouveau)

Mme Lalieux (PS) présente un amendement n° 1 (DOC 1993/2). Celui-ci tend à insérer un nouvel article 18bis, qui dispose que l'article 13 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre s'applique à toute intermédiation en assurance relevant du champ d'application de la loi en projet. Elle renvoie à la justification de l'amendement.

Art. 19

Mme Simonne Creyf (CD&V) demande pourquoi au § 1^{er}, alinéa 2, de l'article 12bis, proposé, on distingue trois modalités relatives aux informations que les intermédiaires d'assurances fournissent au client en ce qui concerne le contrat proposé.

Le ministre répond que l'intermédiaire a différentes possibilités, telles qu'elles ont été reprises aux points 1, 2 et 3 du § 1^{er}, alinéa 2: soit, il fonde ses conseils sur une analyse impartiale, soit il est soumis à une obligation contractuelle de travailler exclusivement avec une ou plusieurs entreprises d'assurances, soit aucune de

personnes: de vereiste van middelbaar onderwijs was reeds opgenomen in de wet van 1995 en het lijkt hem niet verstandig om deze voorwaarde vooralsnog te wijzigen. Desgevallend zou men voor personeel van die tussenpersonen en voorzover dit laatste niet in contact komt met het publiek minder strenge voorwaarden kunnen stellen.

De vertegenwoordiger van de CBFA bevestigt dat de criteria inzake vereiste vorming reeds in de wet van 1995 waren opgenomen en via het onderhavige ontwerp niet worden gewijzigd. Wel was tot enkele jaren na de inwerkingtreding van de wet van 1995 het mogelijk om professionele ervaring te valoriseren en zulks zonder diploma: dit was echter een uitdovend systeem.

Mevrouw Creyf (CD&V) benadrukt dat juist de zogenaamde wet Cauwenberghs uit 1995 erin geslaagd is om een aantal bestaande praktijken te reguleren en de sector te saneren en te professionaliseren. Het is nu zeker het moment niet om dit terug te schroeven.

Art. 18

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt

Art 18bis (nieuw)

Mevrouw Lalieux (PS) dient een amendement nr 1 (DOC 51 1993/002) in. Dit beoogt een nieuwe art. 18bis in te voeren waarin wordt bepaald dat art. 13 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst toepasselijk is op elke verzekeringsbemiddeling die onder de toepassing van deze wet valt. Zij verwijst naar de toelichting bij het amendement.

Art. 19

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) vraagt waarom in de voorgestelde paragraaf 1, tweede lid, van het art. 12 bis, een onderscheid wordt gemaakt tussen drie modaliteiten met betrekking tot de inlichtingen die de verzekeringstussenpersonen meedelen aan de cliënt met betrekking tot de aangeboden overeenkomst.

De minister antwoordt dat de tussenpersoon verschillende mogelijkheden heeft: zoals die werden opgenomen onder de punten 1, 2 en 3, van paragraaf 1, tweede lid: ofwel adviseert hij op grond van een onpartijdige analyse ofwel heeft hij een contractuele verplichting om uitsluitend met één of met meerdere verzekeringsonder-

ces deux modalités n'est d'application. Dans chacun de ces trois cas, le courtier est tenu d'en informer le preneur d'assurance. Ce faisant, on garantit une protection maximale du preneur d'assurance-consommateur, notamment en l'informant de manière adéquate.

Mme Simonne Creyf (CD&V) souhaiterait savoir ce que l'on entend, au § 2, de l'article 12, proposé, par «une analyse d'un nombre suffisant de contrats d'assurance offerts sur le marché».

Le ministre répond que cela dépendra de la branche d'assurance et du risque concernés : le secteur de l'assurance automobile compte, par exemple, plus de quatre-vingts entreprises actives, alors que la responsabilité médicale n'est assurée que par 4 à 6 entreprises.

Art. 20 à 25

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Art. 26

Mme Simonne Creyf (CD&V) s'étonne des sanctions très lourdes et disproportionnées qui s'appliquent à des infractions qui, en soi, ne sont pas si graves: c'est ainsi, qu'entre autres, une peine d'emprisonnement est possible en cas de non-respect de l'obligation d'information.

Le ministre confirme que les sanctions sont effectivement assez lourdes, mais la concertation avec le secteur, ainsi que la pratique montrent que l'on omet souvent ne serait-ce que de réagir à une mise en demeure. En outre, une intention frauduleuse est requise et c'est pour cette raison que la peine a été calquée sur celle que prévoit le Code pénal pour des infractions comparables.

Art. 27

Mme Simonne Creyf (CD&V) constate qu'en vertu de cet article, la CBFA peut infliger des astreintes allant jusqu'à 25.000 euros par infraction. Pourtant, la CBFA n'est qu'un organe de surveillance, et non un tribunal.

Le ministre rappelle que le secteur compte dans ses rangs certaines entreprises rebelles et récalcitrantes. Il faut dès lors que la surveillance soit prise au sérieux, sinon elle n'a pas de sens.

nemingen zaken te doen ofwel gelden geen van beide voorgaande modaliteiten. In elk van deze drie gevallen dient hij dit te melden aan de verzekeringnemer. Zodoende wordt een maximale bescherming van de verzekeringnemer-consument gerealiseerd, met name door deze laatste passend in te lichten.

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) wenst te vernemen wat wordt bedoeld, in de voorgestelde paragraaf 2 van art. 12, met «de analyse van een toereikend aantal op de markt verkrijgbare verzekeringsovereenkomsten».

De minister antwoordt dat zulks zal afhangen van de betrokken verzekeringstak en van het risico in kwestie: in de autoverzekeringssector bijvoorbeeld zijn meer dan tachtig ondernemingen actief terwijl bijvoorbeeld de medische aansprakelijkheid slechts verzekerd wordt door 4 à 6 ondernemingen.

Art. 20 tot 25

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 26

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) verbaast zich over de vrij zware en disproporionele sancties die van toepassing zijn voor overtredingen die in se niet zo zwaar zijn: zo wordt onder andere gevangenisstraf mogelijk wegens niet naleven van de informatieverplichting.

De minister bevestigt dat de sancties eerder aan de zware kant zijn maar het overleg met de sector evenals de praktijk tonen aan dat vaak nagelaten wordt om zelfs maar te reageren op een ingebrekestelling. Bovendien is bedrieglijk opzet vereist en daarom werd de strafmaat afgestemd op die van het Strafwetboek voor vergelijkbare inbreuken.

Art. 27

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) stelt vast dat krachtens dit artikel de CBFA dwangsommen kan opleggen tot 25.000 euro per overtreding. Nochtans is de CBFA geen rechtbank maar slechts een toezichthoudende instantie

De minister herhaalt dat er sprake is in de sector van een aantal weerspannige of recalcitrante ondernemingen: het toezicht dient au sérieux te worden genomen want anders heeft het geen zin.

Art. 28 à 30

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Art. 31

Mme Simonne Creyf (CD&V) lit dans cet article que le Roi peut transférer, en tout ou en partie, à une autre autorité ou à une autre instance, des compétences attribuées à la CBFA par la présente loi. Or, le projet de loi transfère des compétences considérables à la CBFA. Il est dès lors pour le moins étrange qu'il soit encore prévu à la fin que ces compétences peuvent être transférées à d'autres instances, sans mentionner de quelles compétences il s'agit et à quelles instances celles-ci sont susceptibles d'être transférées.

Le ministre répond qu'il est impossible d'estimer la charge de travail future. C'est ainsi que le passage de la CBF à la CBFA a généré plus de travail que prévu. Ce pourrait de nouveau être le cas et c'est pour cette raison que cette disposition a été insérée. Elle prévoit toutefois que la mesure doit être délibérée en conseil des ministres. Une base légale est ainsi d'emblée créée, ce qui permettra, le cas échéant, d'éviter que le fonctionnement de la commission soit éventuellement bloqué pendant des mois.

Art. 32

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 33

M. Pierre Lano (VLD) présente un amendement (n° 2, DOC 51 1993/002) qui tend à faire entrer en vigueur la loi en projet le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des articles 17, 2, et 15, 9°. Il renvoie à la justification.

Le ministre souscrit sans réserve à l'amendement : il souligne la nécessité d'une entrée en vigueur rapide.

IV.— VOTES

A. Projet de loi 1992/001

Articles 1^{er} à 5

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 28 tot 30

Bij deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt

Art. 31

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) leest in dit artikel dat de koning bevoegdheden ,die bij deze wet aan de CBFA worden toegekend, geheel of gedeeltelijk kan overdragen aan een andere autoriteit of een andere instantie. Welnu, het wetsontwerp draagt aanzienlijke bevoegdheden over aan de CBFA; het is dan ook op zijn minst eigenaardig dat op het einde nog wordt voorzien dat deze bevoegdheden aan andere instanties kunnen worden overgedragen, zonder te vermelden over welke bevoegdheden het gaat en aan welke instanties zij overdraagbaar zijn.

De minister antwoordt dat de toekomstige werklust onvoorspelbaar is. Zo bracht de overgang van CBF naar CBFA veel meer werk mee dan verwacht. Dit zou nu opnieuw kunnen gebeuren en daarom werd deze bepaling hier ingelast, die echter wel voorziet dat de maatregel in de ministerraad moet worden overlegd. Zodoende werd reeds een wettelijke basis gecreëerd en kan worden vermeden dat de werking van de commissie eventueel maandenlang geblokkeerd zou raken.

Art. 32

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 33

De heer Pierre Lano (VLD) dient een amendement nr 2 (DOC 51 1993/002) in. Dit bepaalt dat onderhavig wetsontwerp in werking treedt de dag waarop het bekend wordt gemaakt in het *Belgisch staatsblad* met uitzondering van de artikelen 17, 2, en 15, 9°. Hij verwijst naar de toelichting.

De minister onderschrijft het amendement volledig: hij dringt aan op een snelle inwerkingtreding.

IV . — STEMMINGEN

A.Wetsontwerp DOC 51 1992/001

Art. 1 tot 5

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 6

L'amendement n° 1, de même que l'article 6, ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est ensuite adopté à l'unanimité.

B. Projet de loi 1993/001

Le Président communique qu'un certain nombre de corrections d'ordre technique seront apportées au texte du projet de loi.

La commission marque son assentiment.

Art. 1 à 14

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 15

L'amendement n° 3 est retiré.

L'article 15 est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 16

L'article 16 est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 17

L'amendement n° 4 est retiré.
L'article 17 est adopté à l'unanimité.

Art. 18

L'article 18 est adopté à l'unanimité.

Art 18bis (nouveau)

L'amendement n° 1 est adopté à l'unanimité.

Art. 19 à 24

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Art. 6

Amendement nr 1, evenals het aldus gewijzigde artikel 6, worden eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp, aldus gewijzigd, wordt vervolgens eenparig aangenomen.

A.Wetsontwerp DOC 51 1993/001

De Voorzitter deelt mee dat een aantal technische correcties zullen worden aangebracht aan de tekst van het wetsontwerp.

De Commissie stemt hiermee in.

Art. 1 tot 14

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 15

Amendement nr 3 wordt ingetrokken.

Artikel 15 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 16

Artikel 16 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 17

Amendement nr 4 wordt ingetrokken.
Artikel 17 wordt eenparig aangenomen.

Art. 18

Artikel 18 wordt eenparig aangenomen.

Art. 18bis (nieuw)

Amendement nr 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 19 tot 24

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 25 à 28

Les articles 25 à 28 sont adoptés par 9 voix et une abstention.

Art. 29 et 30

Les articles 29 et 30 sont adoptés à l'unanimité.

Art. 31

L'article 31 est adopté par 9 voix et une abstention.

Art. 32

L'article 32 est adopté à l'unanimité.

Art. 33

L'amendement n°2, ainsi que l'article 33 ainsi modifié, sont adoptés à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé, est ensuite adopté à l'unanimité.

Le rapporteur,

Piere LANO

Le président,

Paul TANT

Art. 25 tot 28

Artikel 25 tot 28 worden aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 29 en 30

Artikel 29 en 30 worden eenparig aangenomen.

Art. 31

Artikel 31 wordt aangenomen met 9 stemmen en 1 onthouding.

Art. 32

Artikel 32 wordt eenparig aangenomen.

Art. 33

Amendement nr 2, evenals het aldus gewijzigde artikel 33, worden eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele wetsontwerp, aldus gewijzigd en verbeterd, wordt vervolgens eenparig aangenomen.

De rapporteur,

Piere LANO

De voorzitter,

Paul TANT